

### DIVISION III EXPENSES

4. Hourly remuneration corresponding to the position they hold shall be paid to election officers when they attend a training meeting convened by the returning officer or under his authority.

5. Hourly remuneration corresponding to the position held shall be paid to election officers authorized to return the ballot boxes of the advance polling, voting by inmates and polling day.

6. Hourly remuneration corresponding to the position held shall be paid to election officers authorized to count the votes of the advance polling, polling outside Québec and voting by inmates.

7. Returning officers and assistant returning officers who must travel in the performance of their duties are entitled to payment of their travel expenses in accordance with the *Règles sur les frais de déplacement des fonctionnaires* then in force, upon presentation of the vouchers required under those rules.

Other election officers who must travel in the performance of their duties are entitled to payment of their expenses for the distance in kilometres at the rate then in force in the *Règles sur les frais de déplacement des fonctionnaires* and upon presentation of the vouchers required under those rules.

### DIVISION IV INCREASE IN THE TARIFF

8. The chief electoral officer may, during an election period, increase the amounts set by this Regulation. The additional expenses brought about by such an increase may not exceed \$250 000.

### DIVISION V FINAL

9. This Regulation replaces the Regulation respecting the tariff of remuneration and expenses of election officers made by Order in Council 741-92 dated 20 May 1992.

10. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

### O.C. 500-2001, 2 May 2001

An Act respecting immigration to Québec  
(R.S.Q., c. I-0.2)

#### Selection of foreign nationals — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals

WHEREAS under section 3.1 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), the Minister shall issue a selection certificate to a foreign national who meets the conditions and criteria of selection determined by regulation;

WHEREAS under section 3.3 of that Act, the Government may make regulations determining classes of foreign nationals and the conditions and procedure applicable to their selection;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting foreign nationals was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 September 2000 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments were received within and after the 45-day period;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, attached to this Order in Council, be made.

JEAN-ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals\*

An Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2, ss. 3.2, 3.2.1, 3.3, 1st par., subpars. *b*, *b.3*, *b.4*, *f*, *g* and s. 3.4, 1st par., subpar. *a*)

1. Section 1 of the Regulation respecting the selection of foreign nationals is amended by deleting the words “, where applicable,” in paragraph *e.1* of subsection 1.

2. Section 5 is amended

(1) by adding the following paragraph after the first paragraph:

“The application shall be examined on foreign soil or at a Québec immigration office, in Québec, when it is filed by a foreign national who is in Québec

(*a*) for a temporary stay primarily intended for work or study purposes;

(*b*) for prospecting purposes and who is an entrepreneur, a self-employed person or an investor.”;

(1) by inserting “subsection 6(5),” after the word “under” in subparagraph *a* of the second paragraph; and

(2) by adding the following subparagraph after subparagraph *b* of the second paragraph:

“(c) where the application is for a selection certificate belonging to the family class.”.

3. Section 7 is amended

(1) by substituting the following for the first paragraph:

“7. An application for a selection certificate by a foreign national belonging to the class of independent immigrants as a worker, an assisted relative, a self-employed person or an entrepreneur is subject to preliminary processing in accordance with the factors of the Selection Grid for Independent Immigrants provided for in Schedule A, except for criteria 4.1, 4.2 and 4.3 of factor 4 and, in the case of an entrepreneur, factor 11.”;

(2) by adding the words “, where applicable, and as a passing score for that preliminary processing” after the words “cutoff score” in the second paragraph.

4. Section 7.1 is deleted.

5. The following is substituted for the first paragraph of section 8:

“8. Any foreign national belonging to the investors class shall be called for an interview, as well as any national in the class of persons in distress, excluding nationals referred to in paragraph *a* of section 18 recognized as refugees while already in Canada and, if a meeting is not possible while their records contain the information necessary for making a decision, nationals referred to in that paragraph who are abroad and nationals referred to in paragraph *b* of that section.

Nationals referred to in section 7 shall be called for an interview if they meet the requirements of the preliminary processing but fail to achieve the passing or cutoff scores, or whose application contains declarations the truthfulness of which is not demonstrated.”.

6. The following is substituted for paragraph *c* of section 21:

“(c) is designated as a “self-employed person” if he comes to Québec to create employment for himself by practising a profession defined in the National Occupational Classification;”.

7. The following is substituted for paragraphs *c*, *d* and *e* of section 22:

“(c) the application of a foreign national who is a worker or an assisted relative who has assured employment in accordance with the Assured Employment factor provided for in section 2.A of the Selection Grid for Independent Immigrants in Schedule A, who meets the requirements of factor 2.C or whose profession is listed in the List of occupations in demand in Québec;

(d) the application of a foreign national who is a self-employed person, an investor or an entrepreneur;

(e) the application of a foreign national who is an entrepreneur;

(f) the application of a foreign national who is an investor;

(g) the application of a foreign national belonging to the family class not described in paragraph *a*.”.

\* The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r. 2) was last amended by the Regulation made by Order in Council 858-2000 dated 28 June 2000 (2000, G.O. 2, 3582). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

8. Section 39 is deleted.

9. Schedule A is amended

(1) by adding the following paragraph at the end of criterion 1.3:

“To assess an application in view of criterion 1.3, the diploma must have been obtained during the ten years preceding the application for a selection certificate or, failing that, the applicant must have practised, for at least one year in the five years preceding the application, a profession related to the diploma obtained and for which factor the applicant is assessed.”;

(2) by adding the words “on the conditions stipulated therein” at the end of criterion 2.B;

(3) by adding the following paragraph at the end of criterion 2.C.1.3:

“To assess an application in view of criterion 2.C.1.3, the diploma must have been obtained during the ten years preceding the application for a selection certificate or, failing that, the applicant must have practised, for at least one year in the five years preceding the application, a profession related to the diploma obtained and for which factor the applicant is assessed.”;

(4) by substituting the following for criterion 2.C.3:

“2.C.3	Age
2.C.3.1	20 years old
2.C.3.2	21 years old
2.C.3.3	22 years old
2.C.3.4	from 23 to 30 years old
2.C.3.5	31 years old
2.C.3.6	32 years old
2.C.3.7	33 years old
2.C.3.8	34 years old
2.C.3.9	35 years old
2.C.3.10	36 years old
2.C.3.11	37 years old
2.C.3.12	38 years old
2.C.3.13	39 years old
2.C.3.14	40 years old
2.C.3.15	41 years old
2.C.3.16	42 years old
2.C.3.17	43 years old
2.C.3.18	44 years old
2.C.3.19	45 years old ”;

(5) by substituting the following for paragraphs *a* and *b* of criterion 2.C.4.2:

“(a) secondary school diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French

(b) postsecondary diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French”;

(6) by substituting the following for paragraph *a* of criterion 2.C.5.2:

“(a) the person’s spouse, son, daughter, father, mother, brother or sister”;

(7) by adding the following at the end of criterion 2.C.5:

“2.C.6. Spouse’s characteristics

2.C.6.1 Training

(a) secondary school diploma

(b) postsecondary school diploma attesting to at least 1 year of full-time studies

(c) undergraduate university degree attesting to 3 years of full-time studies

(d) studies in a second specialty or training mentioned in the List of preferred educational background

To assess training referred to in the List of preferred educational background, the diploma must have been obtained during the ten years preceding the application for a selection certificate or, failing that, the spouse must have practised, for at least one year in the five years preceding the application, a profession related to the diploma obtained and for which factor the spouse is assessed.

2.C.6.2 Occupational experience

(a) from 6 months to 1 year

(b) more than 1 year

Experience includes training periods served during apprenticeship, training or specialization attested to by a diploma, in an occupation at a level of qualification higher than D within the meaning of the National Occupational Classification, excluding experience acquired in an occupation mentioned in the List of inadmissible occupations.

The experience must have been acquired in the ten years preceding the application for a selection certificate and the employment must have been for remuneration.

- 2.C.6.3 Age
- 2.C.6.3.1 20 years old  
 2.C.6.3.2 21 years old  
 2.C.6.3.3 22 years old  
 2.C.6.3.4 from 23 to 30 years old  
 2.C.6.3.5 31 years old  
 2.C.6.3.6 32 years old  
 2.C.6.3.7 33 years old  
 2.C.6.3.8 34 years old  
 2.C.6.3.9 35 years old  
 2.C.6.3.10 36 years old  
 2.C.6.3.11 37 years old  
 2.C.6.3.12 38 years old  
 2.C.6.3.13 39 years old  
 2.C.6.3.14 40 years old  
 2.C.6.3.15 41 years old  
 2.C.6.3.16 42 years old  
 2.C.6.3.17 43 years old  
 2.C.6.3.18 44 years old  
 2.C.6.3.19 45 years old ”;

2.C.6.4 Knowledge of French

(a) Oral comprehension and expression

(b) Studies in French

i. secondary school diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French;

ii. postsecondary school diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French”;

(8) by adding the following at the end of criterion 3.2:

“3.3 Experience of a self-employed person

- (a) 6 months  
 (b) 1 year  
 (c) 1 year and a half  
 (d) 2 years  
 (e) 2 years and a half  
 (f) 3 years  
 (g) 3 years and a half  
 (h) 4 years  
 (i) 4 years and a half  
 (j) 5 years or more

The experience of a self-employed person is based on the time spent practising on his own account the profession he intends to practise in Québec.”;

(9) by substituting the following for paragraph *a* of criterion 4.5:

“(a) the person’s spouse, son, daughter, father, mother, brother or sister”;

(10) by substituting the following for criteria 5.1 to 5.10:

- “5.1 20 years old  
 5.2 21 years old  
 5.3 22 years old  
 5.4 from 23 to 30 years old  
 5.5 31 years old  
 5.6 32 years old  
 5.7 33 years old  
 5.8 34 years old  
 5.9 35 years old  
 5.10 36 years old  
 5.11 37 years old  
 5.12 38 years old  
 5.13 39 years old  
 5.14 40 years old  
 5.15 41 years old  
 5.16 42 years old  
 5.17 43 years old  
 5.18 44 years old  
 5.19 45 years old ”;

(11) by substituting the following for paragraph *d* of criterion 6.1:

“(d) Studies in French

i. secondary school diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French

ii. postsecondary school diploma obtained upon completion of studies pursued mostly in French”;

(12) by adding the following paragraph to criterion 7.1 after paragraph d:

“To assess training referred to in the List of preferred educational background, the diploma must have been obtained during the ten years preceding the application for a selection certificate or, failing that, the spouse must have practised, for at least one year in the five years preceding the application, a profession related to the diploma obtained and for which factor the spouse is assessed.”;

(13) by substituting the following for criterion 7.3:

“7.3	Age:
7.3.1	20 years old
7.3.2	21 years old
7.3.3	22 years old
7.3.4	from 23 to 30 years old
7.3.5	31 years old
7.3.6	32 years old
7.3.7	33 years old
7.3.8	34 years old
7.3.9	35 years old
7.3.10	36 years old
7.3.11	37 years old
7.3.12	38 years old
7.3.13	39 years old
7.3.14	40 years old
7.3.15	41 years old
7.3.16	42 years old
7.3.17	43 years old
7.3.18	44 years old
7.3.19	45 years old”;

(14) by substituting the following for criterion 10:

“Has net assets of:

- (a) \$50 000
- (b) \$75 000
- (c) \$100 000
- (d) \$125 000
- (e) \$150 000
- (f) \$175 000
- (g) \$200 000
- (h) \$250 000
- (i) \$300 000
- (j) \$350 000
- (k) \$400 000
- (l) \$450 000
- (m) \$500 000”.

10. Sections 2, 5, 7 and 8 of this Regulation come into force on the thirtieth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. Sections 1, 3, 4, 6 and 9 come into force on 17 September 2001.

4256

Gouvernement du Québec

## O.C. 501-2001, 2 May 2001

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1)

### Rate per cubic metre of timber applicable to the computation of the contribution payable to a regional agency for private forest development by holders of a wood processing plant operating permit — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the rate per cubic metre of timber applicable to the computation of the contribution payable to a regional agency for private forest development by holders of a wood processing plant operating permit

WHEREAS under section 124.29 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), every holder of a wood processing plant operating permit who acquires a volume of timber originating from the territory of an agency shall pay a contribution to the agency;

WHEREAS under the same section, the contribution shall be established each year by the agency on the basis of a rate per cubic metre of timber, fixed by regulation of the Government, that is applicable to the volume of timber from private forests purchased by a permit holder in a year;

WHEREAS under paragraph 18.4 of section 172 of the Forest Act, the Government may, by regulation, fix the rate per cubic metre of timber applicable to the contribution payable to a regional agency for private forest development by holders of a wood processing plant operating permit and determine the schedules according to which permit holders are required to file their statements with the agencies;

WHEREAS the annual contribution now exceeds the commitments made by the representatives of the forest industry at the Sommet sur la forêt privée in 1995 and it is expedient to reduce the rate per cubic metre of timber acquired from private forests;

WHEREAS by Order in Council 1113-96 dated 4 September 1996, the Government made the Regulation respecting the rate per cubic metre of timber applicable to the computation of the contribution payable to a regional agency for private forest development by holders of a wood processing plant operating permit;